

Gerda Illerhues,  
Abenddämmern

Argiope-informo:

La aspekto de tiu ĉi versio estas barita.

Supozeble la aŭtoro decidis tion.

...

Gerda Illerhues,  
Vespera krepusko

*tradukita de Manfred Retzlaff*

Vespera krepusko –  
Sinkas la sun’.  
Ombrojn ludantajn  
vidas mi nun.

Vespera krepusko –  
Susuras la vent’,  
fora ekrido  
en la silent’.

Vespera krepusko –  
Aŭdiĝis jen kri’,  
turmenta hastado,  
jam pasis nun ĝi.

Vespera krepusko –  
Eklumas la klar’,<sup>3</sup>  
dum noktoproksimo,  
de la stelar’.

Vespera krepusko –  
Tempo de l’ ben’,  
estonto tre foras  
kaj la maten’.

Vespera krepusko –  
ripoz’ ĉie ĉi,<sup>4</sup>  
paca trankvilo  
elmane de Di’.

...

---

<sup>3</sup>aŭ:

Eklumas en klar’,  
dum nokt’ proksimiĝas,  
jen la stelar’.

<sup>4</sup>aŭ senrime:

ripozas la land’,  
paca trankvilo  
el Dia man’.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas GERDA ILLERHUES (\*1930).*

*Arg-771-1545 (2013-01-16 18:15:06)*

*Tiu ĉi poemo aperis en la jaro 2001 en la gazeto "Landwirtschaftliches Wochenblatt für Westfalen-Lippe". La verkinto, s-ino Gerda Illerhues, loĝis en Lehmburgstr. 50, D-46282 Dorsten, Germanio.*

*Traduko de la Germana poemo "Abenddämmern" de GERDA ILLERHUES (\*1930) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 2001-05-29.*

*MR-351-1b / Arg-771-1548 (2013-01-16 18:18:18)*